

38 Bonham St. E.  
Hong Kong China  
支行在 白沙台城總持  
三合赤次省城副理馬秉隆  
同啟

事如能實現 於提倡國貨方面 不啻

此藥水所創製士達  
 明先生於英國大醫  
 生畢業後在英國皇  
 校醫院就職多年  
 製成此項藥水之方  
 屢收奇效驗之良方  
 後醫院就職多年  
 更醫成此項藥水之  
 時世之需求謀人  
 羣之健康補血  
 之仙露補血  
 開胃露潤脾補  
 腦胃寧神安睡下  
 列各症飲之均見奇  
 效無病者飲之極有  
 益於衛生也

**（陳博濟）** 專治  
 神虛耳鳴四時感冒  
 夜夢遺精週夜不睡  
 風濕骨痛不思飲食  
 病後力衰弱尿管刺痛  
 經期不調胃氣絞痛  
 四肢疲倦水腫不  
 頭暈眼花心氣吐血  
 頭大便頻數面黃肌瘦  
 尿難澀面黃肌瘦  
 腰骨疼痛皮膚濕毒  
 心煩意亂

▲每次飲半中國匙  
 藥水每日早晚共飲  
 武次餐前飲之功效  
 少沖服亦可行旅舟  
 車上時帶備之是  
 誠護身之符也  
 水沖服便獲奇效  
 上服法急症用熱  
 水沖服便獲奇效  
 服不能成眠者於睡  
 前服一大匙自然  
 安睡

▲夜夢遺精者於睡  
 前用壹大匙藥水以熱  
 水洗服頻用擦連  
 身洗服頻用擦連  
 動更以繩圍腰作一  
 結於腰間使不能仰  
 睡而趨於側睡收效  
 尤速每樽三元五  
 壯陽補腎生血藥  
 水大樽五元小  
 樽二元五

○大每盒二雙白濁藥  
 水每盒二雙白濁藥  
 洗食兩種另有射  
 筆一枝  
 長夜安睡丸每盒  
 動陽好戰種子丸每  
 盒一元五

馳名止咳丸每盒  
 風濕骨痛丸每盒  
 皮膚濕毒膏每瓶  
 天膚無雙白濁丸  
 盒壹元

寧神補腦丸一元  
 招商代理如蒙意  
 加拿大總代理滿地  
 可埠泗盛號黃添啟

Wong Ham  
 179 LaSalle St. W.  
 Montreal P. Q.  
 雲埠代理金利源

萬源昌總發行

Vancouver, B. C.  
Cable Address Mycco.

數繳來以資挹注切勿誤

## MING WU HARDWARE CO

23 Pender Street East Vancouver, B.C.  
電話 (區號) 六二〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學會發起

為全胞信服特派吳城普濟醫局兼充隨營軍醫  
多名重一時及米遊英屬抱病求醫者屢奏奇效  
重則中西法參用究病源著脈論根據實驗心細作  
投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腹脹服

藥應服痊癒并將學堂考究經驗各藥開列於外  
 刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列  
 氣哮喘癰瘡癰花柳奇難雜症一切婦科小兒科

立止內傷吐血汁每樽飭一掃光燭水。

[illegible]

丸每盒 每串  
腎虛陰虧腰痛每盒 每串  
三鞭補血汁 每串  
久戰不愈合療膏每盒 每串  
立消浸腐汁 每串

每盅  
婦科經期腹痛丸  
每樽  
五寶丹  
每樽  
元山牙痛藥水  
每樽  
五寶丹  
每樽  
五寶丹  
每樽

神效癰內消汁每盅碗婦科產後腫痛汁每盅

[illegible]

鳳紅雲血藥汁每料廿元  
所治：子、婦、血、崩、漏、帶、經、閉、痛、經、不、調、等症。  
 天下馳名補腦丸每樽

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.  
 Vancouver, B. C. Phone 454  
 Douglas 3523L.

李鶴傳 內外方脉

准收月費

所成立以來週年全賴各昆仲繳納月費以資

程壹律催收故特通告仰各昆仲將前所

二月廿日 雲卓李收宗總公所謹